

Singapore English

A grammatical description

Edited by

Lisa Lim

University of Amsterdam

John Benjamins Publishing Company

Amsterdam / Philadelphia

Table of contents

Acknowledgements	XI
Tables & Figures	XIII
CHAPTER 1	
English in Singapore and Singapore English	1
Background and methodology	1
1.1 Preamble	1
1.2 A brief history	2
1.2.1 English arrives in Singapore	2
1.2.2 English in education	3
1.2.3 And English in the home and streets	5
1.3 A brief history of Singapore English scholarship	7
1.4 The Grammar of Spoken Singapore English Corpus (GSSEC)	10
1.4.1 Collecting the data	11
1.4.2 Who are the Singapore English speakers?	11
1.4.3 The resulting corpus	12
1.4.4 Transcription	13
1.5 Outline of volume	14
1.6 Concluding remarks	16
CHAPTER 2	
Sounding Singaporean	19
2.1 Introduction	19
2.2 Vowels	20
2.2.1 Inventory	20
2.2.2 Monophthong realisation and distribution	20
2.2.3 Diphthongs, and triphthongs?	23
2.2.4 Rhotacisation	25
2.2.5 Vowel substrate influence?	25
2.3 Consonants	27
2.3.1 Voiceless plosives	28
2.3.2 Voiced obstruents	29

2.3.3	Dental fricatives	29
2.3.4	Nasal deletion	30
2.3.5	Liquids and glides	31
2.3.5.1	l vocalisation	31
2.3.5.2	r, taps and flaps	31
2.3.5.3	r deletion	31
2.3.5.4	v ~ w alternation	32
2.3.6	Syllable structure processes	32
2.3.6.1	Syllabic consonants	32
2.3.6.2	Final consonant deletion or replacement	32
2.3.6.3	Consonant cluster reduction	33
2.3.7	Liaison	34
2.3.8	Consonantal substrate influences?	34
2.4	Prosodic features	37
2.4.1	Intonation forms and functions	39
2.4.1.1	Declaratives	39
2.4.1.2	Interrogatives	39
2.4.1.3	Imperatives	41
2.4.1.4	Exclamatives	41
2.4.2	Characteristic CSE forms	42
2.4.2.1	Sustained level steps	42
2.4.2.2	Phrase-final lengthening	43
2.4.2.3	Particles	45
2.4.2.4	Pitch patterns and particles from the substrates?	47
2.4.3	Focus and prominence	49
2.4.3.1	Focus placement	49
2.4.3.2	Prominence cues	52
2.4.3.3	Substrate prosody?	52
2.5	Conclusions	53

CHAPTER 3

Nouns and noun phrases

3.1	Introduction	57
3.2	Nouns and definiteness	58
3.2.1	Indefinite articles	58
3.2.2	Definite articles	60
3.2.3	Premodifiers as heads	62

3.3	Number and agreement	63
3.3.1	Number	63
3.3.2	Agreement	65
3.4	Different 'ones'	66
3.4.1	Relative <i>one</i> ?	67
3.4.2	Reifier <i>one</i> ?	68
3.4.3	More on 'singulative'	70
3.5	'PRO-drop'	71
3.6	Heavy NP shift	72
3.7	Conclusions	73

CHAPTER 4

The verbal cluster

75

4.1	Introduction	75
4.2	Verb forms	77
4.2.1	Optionality of verbal inflections	77
4.2.2	Verb forms and their uses	79
4.3	The copula <i>be</i> and other predicate phrases	82
4.4	<i>Be</i> as an auxiliary	85
4.4.1	The progressive auxiliary <i>be</i>	85
4.4.2	The passive auxiliary <i>be</i>	86
4.4.3	<i>Be</i> as part of <i>be supposed to</i>	87
4.5	Factors determining the (co-)occurrence of auxiliaries	87
4.5.1	Auxiliary clusters	87
4.5.2	Subject NPs, negation, and the auxiliary	88
4.5.3	<i>Wh</i> -interrogatives and subject-auxiliary inversion	91
4.5.4	' <i>Do</i> -support'	91
4.6	Verb reduplication and aspectual classes of events	92
4.6.1	Verb reduplication	92
4.6.2	Tests for aspectual classes in CSE	93
4.6.3	Constraints on verb reduplication	95
4.7	Passive constructions	97
4.7.1	Four types of passive constructions	97
4.7.2	The <i>kena</i> passive	98
4.8	Conclusion	99

CHAPTER 5

Reduplication and discourse particles

105

- 5.1 Introduction 105
- 5.2 Reduplication 106
 - 5.2.1 Nouns 106
 - 5.2.2 Adjectives 108
 - 5.2.3 Verbs 109
 - 5.2.3.1 Attenuation 110
 - 5.2.3.2 Continuity 110
 - 5.2.4 Adverbs 112
- 5.3 The possibility of substratal influence 113
 - 5.3.1 Other cases of substratal influence 113
 - 5.3.2 Substratal influence in the case of CSE reduplication 114
- 5.4 Discourse particles 117
 - 5.4.1 *lah* 118
 - 5.4.2 *ma* 119
 - 5.4.3 *wat* 120
 - 5.4.4 *meh* 121
 - 5.4.5 *leh* 122
 - 5.4.6 *lor* 122
 - 5.4.7 *hor* 123
 - 5.4.8 *hah* 125
- 5.5 A brief summary of the particles 125
- 5.6 Conclusion 126

CHAPTER 6

The evolution of Singapore English: Finding the matrix

127

- 6.1 Introduction 127
- 6.2 Problems of classification 129
- 6.3 Sources of hybridity in SE 131
 - 6.3.1 The lexifier 132
 - 6.3.2 Substrates and adstrates 132
 - 6.3.2.1 Reduplication patterns 133
 - 6.3.2.2 Copula & property verbs 135
 - 6.3.2.3 TMA system 136
 - 6.3.2.4 'Passives' 138
 - 6.3.2.5 Nouns and polyfunctionality 139
 - 6.3.3 Final remarks 140

6.4 Origins of English in Singapore 141

6.5 Conclusions 145

References 151

Name index 165

Subject index 167